

שומרת לעצמה את הזכות לעשות זאת.

**4.3** Upfield תהיה זכות לשנות בכל עת את הנחיות המסירה שלה לגבי תשלום עלויות נוספות סבירות אחרות שישולמו על הספק כתוצאה משינוי שכזה, ובתנאי שעלויות אלה אושרו בכתב מראש על-ידי Upfield. במקרה ש-Upfield תדרוש חדייה או שהייה של תאריך מסירה, הספק יאסן את הטובין, ויבטן אותם על Upfield - בהסכמה כתובה מראש של Upfield - וכנגד נזקים, הרט או אובדן אחר.

**4.4** לטובין יצורף תיאור מפורט שלהם, בתוספת הנחיות שימוש, מסגרת הזמנה של כל פרט ואישור של הספק - בתבנית התואמת את הדירישה של Upfield - לכך שהטובין תואמים את המפרט.

**4.5** Upfield לא תהיה מחויבת לקבל כמות של הטובין שחורגות מאלה שצוינו במפרט או בהזמנה.

**4.6** הטובין ייארזו וייבטחו באופן שיאפשר הגעה שלהם ליעד ללא פגמים ובמצב נאות. Upfield לא תהיה מחויבת להחזיר לספק חומרי אריזה שהגיעו עם הטובין.

**4.7** הספק לא ימסור את הטובין בחלקים ללא הסכמה של Upfield בכתב ומראש. במקרים שבהם הטובין נמסרים בחלקים, ניתן לשלוח עבורם חשבונית ולשלם בעבורם בנפרד. עם זאת, אם הספק לא ימסור חלק כלשהו בזמן או בכלל, יגיעו ל-Upfield הסעדים המפורטים בהתניה 11.1 ("סעדים").

**5 קבלה**

**5.1** לא ייחשב כאילו Upfield קיבלה טובין עד אשר עמד לרשותה זמן מספיק לבחינת הטובין לאחר מסירתם או לאחר שפגם סמוי התגלה. אף בדיקה או בחינה של הטובין על-ידי Upfield, בין אם לפני מסירתם ובין אם לאחריה, וכן אף תחימה על תעודת מסירה או על מסמך אחר המאשר את הקבלה הפיזית של הטובין, לא יהיו ראיה או הוכחה לקבלה או אישור של הטובין וכן לא יהיו כתב-יתור על זכויותיה של Upfield לנטל או להחזיר את כל הטובין או חלק מהם, במקרה שנמצא פגם בטובין או שהם אינם תואמים ללשון החוזה, ההזמנה והמפרט.

**5.2** הספק יידע את Upfield מיידי לגבי כל עניין שהוא אמור במידת הסביר, כספק של הטובין, להיות מועד אליו, כגון האחסון, ההובלה, הטיפול, ההרכבה או השימוש של Upfield בטובין.

**5.3** הטובין יהיו באחריות הספק והטובין יהיו עליו עד למסירת הטובין בהתאם לחוזה, או אז הקניין והסיכון בטובין יעברו ל-Upfield, בתנאי שאם Upfield שילמה בעבור הטובין לפני המסירה, הקניין של הטובין יעבור אל Upfield במועד התשלום.

**6 אספקת שירותים**

**6.1** על הספק לספק ל-Upfield את השירותים, מהתאריך המופיע בהזמנה ולמשך קיומו של החוזה, בהתאם לתנאי החוזה.

**6.2** על הספק לעמוד בתאריכי הביצוע המוגדרים בחוזה, כאשר פקטור הזמן הוא תנאי בחוזה זה. אם לא צוינו בחוזה תאריכי ביצוע, הספק יעניק את השירותים תוך זמן סביר.

**6.3** בעצם האספקה של השירותים, מובטח, מיוצג ונערב ל-Upfield שספק:

(a) יבצע את השירותים ברמה הגבוהה ביותר של טיפול, מיומנות ושקידה בהתאם לכללי התנהלות נאותה בענף;

(b) יוודא כי השירותים והתוצרים תואמים לכל התיאורים והמפרטים המוגדרים במפרט והתוצרים יהיו תואמים למטרה שלשמה הם יועדו, כפי ש-Upfield יידעה את הספק, מפורשת או מרומזת;

(c) בהתאם למתן השירותים שצוינה בהזמנה (אם לא מלמדה משה);

(d) יוודא כי התוצרים, וכל הטובין והחומרים שסופקו או היו בשימוש עבור השירותים או הועברו ל-Upfield, יהיו נקיים מפגמים בעבודה, בהרכבה ובתכנות; וכן

(e) יספק את כל הציוד, הכלים, כלי הרכב וכל פרט אחר כפי שדרוש לצורך אספקת השירותים.

**7 ציוד**

**7.1** הקניין והבעלות על כל ציוד שהוא ייצור של Upfield ולא יעברו אל הספק בשום מקרה או זמן;

**7.2** הספק:

(a) יאסן את הציוד באופן מובטח ובנפרד מכל ציוד או חומרים אחרים המאוחסנים אצל הספק, כך שניתן יהיה לזהות בקלות את הציוד המיועד ל-Upfield ומהוה את קניינה;

(b) לא יזיז, ישחית או יסתייר אף סימן זיהוי או מרזר בציוד או הקשורים לציוד;

(c) יספק ל-Upfield כל מידע על הציוד שצוינו בלשון עשויה לבקש מעת לעת, בגדר הסביר;

(d) יתחזק את הציוד במצב משביע רצון;

(e) יידע את החברה באופן מיידי במקרה של יתרשט אירוע כלשהו המאירעיים המפורטים בהתניה 17.1 (b); וכן

(f) יעניק גישה לכל אתר שבו מאוחסן הציוד, על-מנת לאפשר ל-Upfield לממדת זכויותיה מתוקף התניה 7.3 ולוודא כי הספק עומד בכל הטיפפים של התניה זו. 7.2.

**7.3** Upfield רשאית לקבל את הציוד מהספק בחזרה, בכל עת.

**7.4** הסיכון לציוד יעבור אל הספק עם איסוף הציוד מ-Upfield או עם מסירת הציוד על-ידי Upfield (כפי שמצא).

**7.5** הספק יהיה אחראי אילמות כי הציוד מתאים לשימוש לצורך ביצועי השירותים, ולא יהיה זכאי לסעד או פטור מהמחויבות שלו ולא לאף פיצוי במסגרת חוזה זה כתוצאה מהשימוש בציוד לביצוע השירותים, במקרה שהציוד אינו מתאים לשימוש.

**8 התחייבויות החברה**

**8.1** מחתיבת Upfield

(a) לאפשר לספק גישה לטחתי חברה Upfield במידה סבירה ובשעות סבירות למטרת אספקת השירותים, וליידע את הספק לגבי כל דרישות התקינות, הבטיחות והאבטחה החלות בבטחתי החברה; וכן

(b) לספק כל מידע נחוץ מסוג זה לצורך האספקה של השירותים, כפי שהספק יבקש במידת הסביר.

**9 מחירים ותשלום**

**9.1** מחיר הטובין ו/או השירותים יצוינו בהזמנה. המחיר יכלול את המארזים, פעולת האריזה, התיגובות, הייצוא, הייבוא או אף מסים או רישונות אחרים הקשורים למכס, הביטוח ועלויות המשלוח וכל שירותי העלויות שיהיו לספק, אלא אם צוינו אחרת בהזמנה.

**9.2** כל הסכמים המיועדים לתשלום במסגרת החוזה אינם כוללים סמ מכירה או סמ ערך מוסף, אשר יתווספו אם תאלה. בשער החל בבקורת המיסוי הרלוונטית, אך כן כוללים כל מס ישים אשר שיש לשלם בעבור סממים כאלה.

**9.3** מובטח תמיד כי הספק:

(a) ישיג הסכמה בכתב מאת Upfield לפני הוצאת כל סכום העולה על חמש מאות אירו (500€); וכן

(b) ייחייב את Upfield בחשבונית עבור הוצאות הרלוונטיות בהתאם להתניה 9.4 להלן, או-אז תשפה Upfield את הספק בעבור כל הוצאה שירתה לספק בהתאם למדיניות הוצאות.

**9.4** הספק יגיש חשבוניות מפורטות בעבור מחירי השירותים ובעבור כל הוצאה שהושגה עליו, תוך פירוט:

(a) מספר הזמנת הרכישה של Upfield או מספר סימוכין (אם זמין);

(b) תיאור השירותים שניתנו; וכן

(c) פירוט מלא של כל הוצאה, כולל קבלות או הוכחות תשלום רלוונטיות אחרות, כפי שדרש במידת הסביר על-ידי Upfield לצורך אימות הוצאות שהספק גובה.

**9.5** אלא אם הוסכם מפורשות עם Upfield בכתב:

(a) Upfield לא תהיה מחויבת לשלם או לבצע החזר עבור אף עלות אחרת או תשלומים אחרים שהושגו על הספק בחוקי של השירותים או לבצע החזר עבור אף עלות אחרת או תשלומים אחרים (b) הספק לא יהיה זכאי לחייב בעבור עלויות, עלייה במחיר, דמי טיפול או כל תשלום דומה אחר עבור עלויות או החזרים לצד שלישי כלשהו.

**9.6** הספק יהיה רשאי להגיש ל-Upfield חשבונית רק במועד מסירת הטובין או השלמת ביצוע השירותים, או לאחר מועד זה. חשבונית שיוגש מוקדם יותר ייחשב כאילו התקבלו בתאריך מסירת הטובין או בתאריך השלמת ביצוע השירותים. החשבוניות יוגשו בתבנית Upfield מגדירה מעת לעת, ויועונו לכתובת של Upfield המופיעה בחוזה.

**9.7** כל הסכמים המיועדים לתשלום במסגרת החוזה יוגשו ל-Upfield בחשבונית בטבעת המצוין בהזמנה. אם לא צוינו מטבע בהזמנה, כל הסכמים המיועדים לתשלום יחויבו באירו (€).

**9.8** אלא אם צוינו אחרת בהזמנה, Upfield תשלם את מחיר הטובין ו/או השירותים תוך מאה ועשרים (120) יום מהתאריך שבו מתקבל על-ידי Upfield חשבונית תקינה. התשלום יעבר לחשבון הבנק שהספק ציין בכתב.

**9.9** אם Upfield או תשלום סכום כלשהו המגיע לספק כדן מתוקף החוזה, תהיה לספק זכות לחייב רבית על הסכום שזמן פירוטו עבר, בשיעור של שני (2) סנט לשנה מעל שיעור הבסיס עבור הזמן שבו הספק ב-Plc HSBC Bank ומצטבר על בסיס יומי מתאריך הפרעון ועד לתאריך התשלום בפועל, בין אם לפני השיפוט ובין אם אחריו. התניה זו לא תחול על תשלומים ש-Upfield מערערת עליהם בתום לב.

**1 הגדרת ופירושים**

**1.1** במסמך תנאים והתניות זה, אלא אם הקשר מחייב אחרת, המונחים והבטיינים הבאים נשארים את המשמעויות כדלקמן:

**החוקים החלים** - כל החוקים הלאומיים, העל-לאומיים, הזרים או המקומיים, החקיקה, התקנות, הצווים, בשלמותו או החצוי או בהמשל או סוכנויות משלמה אחרות או אחרות, הנחיות או דרישות אחרות של רשויות מתקנות רלוונטיות שבכוחן להכתיב את החוק, בשילוב עם קודי התנהלות בענף שנקבעים לתוקף מעת לעת;

**יום עסקים** - כל יום שאינו שבת, ראשון או יום חג לאומי או דתי במדינת שבה Upfield (כמוגדר להלן) רשומה;

**התניות** - תנאים והתניות אלה, וכן כל תנאי והתניה מיוחדים שסוכמו בכתב בין Upfield לבין הספק, כפי שמתעדכן במהדורות התקנון מעת לעת בהתאם להתניה 21.12;

**מידע סודי** - החוזה וכל מידע שנחשב סודי או אינו זמין בפומבי מתוקף הגדרה אחרת (ובשני המקרים, חוקי העזר או ההגנה של הממשל או סוכנויות משלמה אחרות או אחרות, הנחיות או דרישות שיטות עסקיות או נתונים אישיים, ובכל המקרים הללו, בין אם מידע זה נחשף בע"פ ובין אם בכתב, לפני תאריך התחימה על החוזה או אחריו.

**חוזה** - החוזה בין Upfield לבין הספק לגבי רכישת טובין ו/או שירותים בהתאם להתניות אלה;

**בקר נתונים** - עיין ב-GDPR כדי ללמוד מה המשמעות של מונח זה;

**הסכם עיבוד נתונים** - הסכם לעיבוד נתונים שעליו יחתמו הצדדים, בהתאם לאופן ש-Upfield תגדיר מעת לעת;

**חוקים להגנת מידע** - התקנה הכללית להגנה על נתונים (תקנה 2016/679 (EU) ("GDPR") וכל חקיקה אחרת המגשרת או מטמיעה, מחליפה או משלמה באופן אחר את ה-GDPR בכל אחד מתחומי השיפוט שבהם הצדדים פועלים; וכל תקנה או חוק אחרים הקשורים לפרטיות בעיבוד נתונים של אנשים בכל תחום השיפוט שבו יחסי אחר;

**תוצרים** - כל המסכים, המוצרים והחומרים שפותחו על-ידי הספק או הסוכנים, קבלני המשנה, היועצים והעובדים שלו בהקשר של השירותים, בכל צורה שהיא;

**מיקום מסירה** - המיקום שבו מתבצעת מסירת הטובין וכפי שמפורט בהזמנה;

**ציוד** - כל פרט שסופק על-ידי Upfield לספק לשימוש לצורך המטרות המוגדרות בחוזה;

**הוצאות** - ההוצאות, בגדר הסביר, שהיו לספק - באופן מוצדק - במהלך מסירת השירותים;

**מדיניות הוצאות** - המדיניות לגבי הוצאות כאלה, כפי ש-Upfield עשויה לליידע את הספק מעת לעת;

**התנהלות נאותה בענף** - ההגלים, השיטות וההליכים התואמים ללשון של החוק החל, ורמת המיומנות, האפקטיביות, השקידה, הזהירות והראייה לטווח רחוק, המצופה, בגדר הסביר, מעובד מיומן ומנסה המבצע את כל החובות שיש לבצע, או חלק מהן, ואת המחויבות המוטלות על הספק במסגרת החוזה, באותן נסיבות או בסביבות דומות;

**טובין** - מוצרים (כולל כל חלק או חלקים מהם) אשר הספק אמור לספק ל-Upfield בהתאם להזמנה ובציות להתניות אלה;

**קבוצה** - ביחס לכל חברה שהיא, חברה זו וכל חברה-בת או חברת אחזקות של חברה זו, או חברה-בת או חברת אחזקות של חברה-בת או חברת אחזקות כזו, מעת לעת;

**קבוצת חברות** - כל חברה השייכת לקבוצת החברות של החברה הרלוונטית;

**חברת החזקות** - חברה אשר, ביחס לחברה אחרת (חברה-בת שלה), מחזיקה במרבית זכויות ההצבעה בה או שהינה חברה בה ומחזיקה בזכות למנות או להסיר את מרבית חבר המנהלים, או שהינה חברה בה ומחזיקה לרובה בשליטה על מרבית זכויות ההצבעה בה;

**זכויות קניין רוחני** - כל פטנט, זכות יוצרים, סימן רשום, סימן שירות או שם מסחרי, זכות בתוכנה, זכות בתכנון, זכות במסדי נתונים, זכות בתמונה, זכות מוסרית, זכות בהמצאה, זכות הקשרה לגניבת עותק שם דומים, זכות בייצור סודי (כולל סודות מסחריים) או הזכות לפרטיות, וכל הזכויות הדומות או המקבילות, בין אם רשומות ובין אם לא, וכולל כל היישומים עבור (או הזכויות ליישם), או החידוש או ההארכה של זכויות כאלה, אשר קיימות כיום או יתקיימו בעתיד במדינה שבה Upfield (כמוגדר להלן) רשומה ובכל שאר המדינות בעולם, ובכל מקרה בין אם רשומה ובין אם לא, וכולל כל בקשה לרישום של המסמך לעיל;

**הספק חדש** - כל אדם המספק שירותים כחתיף לשירות כלשהו מהשירותים, בין אם שירותים אלה זהים לחלק מהשירותים או כולם, ובין אם הם דומים להם;

**הזמנה** - כל הזמנה המוגשת לספק על-ידי Upfield לאספקת טובין ו/או שירותים, בהתאם לאופן ש-Upfield עשויה להגדיר מעת לעת;

**נתונים אישיים** - עיין ב-GDPR כדי ללמוד מה המשמעות של מונח זה;

**רמת שירות** - רמת השירות (אם בכלל) המוגשת בהזמנה לגבי השירותים הרלוונטיים;

**שירותים** - השירותים שהספק אמור לספק ל-Upfield בהתאם להזמנה ובציות להתניות אלה;

**מפרט** - המפרט או התנאים המוכתבים לגבי הטובין ו/או השירותים כפי שמוגדרים בהזמנה, או כפי שנמסרו ל-Upfield בכתב באופן אחר בהתאם ללשון החוזה;

**חברה-בת** - חברה שבה חברה אחרת (חברת החזקות שלה) מחזיקה במרבית זכויות ההצבעה בה או שהינה חברה בה ומחזיקה בזכות למנות או להסיר את מרבית חבר המנהלים, או שהינה חברה בה ומחזיקה לרובה בשליטה על מרבית זכויות ההצבעה בה;

**ספק** - האדם או החברה שמהם Upfield רכשה את הטובין ו/או השירותים;

**Upfield** - הגוף ב-Upfield המבצע את הרכישה והמפרט בהזמנה (אם לא מצוין רוכש, אזי מדובר ב- Europe B.V. (הברה הרשומה בהולנד החת חברה מס' 363649292 משטרדה רשומים ברוחב 551 Beethovenstraat, קומה 7, 1083 HK, אנטוורפן, הולנד))

**המדיניות והאחריות של Upfield** - עקרונות ההתנהלות העסקית המוגדרים ב- <https://upfield.com/purpose/responsibility> וכן קווי מדיניות והליכים אחרים ש-Upfield עשויה לציין מעת לעת, לרבות מדיניות הוצאות.

**1.2** המילים "אחר/אחרים/אחרות", "לרבות" ו"במיוחד" לא יגבילו את הכלליות של המילים שקודמות להן ולא יפושרו כמגובלות לאותה מחלקה של מילים קודמות לשלשן שלגביהן אפשרית משמעות רחבה יותר.

**2 בסיס החוזה**

**2.1** החוזה יהיה כפוף להתניות אלה, עד לשלילת כל תנאי והתניה אחרים (כולל תנאים והתניות, אם בכלל, שהספק מתיימר ליישם במסגרת כל הצעת מחיר, אישור הזמנה או כל מסמך אחר שהוספק על-ידי הספק).

**2.2** ההזמנה היא הצעה של הספק ל-Upfield, והחוזה ייכנס לתוקף ברגע שהספק יאשר את ההזמנה. אלא אם ההזמנה בוטלה קודם לכן על-ידי Upfield, הזמנתו ייחשב מסמך שהתקבל ואשר, לא יא דחו על-ידי הספק בהודעה בכתב בתוך שבוע (7) ימים מהתאריך הנקוב עליו.

**2.3** כאשר בהתכתבות לשלשן (כולל בודאג'ל) מפורט נפח הטובין ו/או השירותים ש-Upfield מעוניינת לרכוש, נפח זה ייחשב כהערכה לא מחייבת בלבד, ולא יעמיד בסימן שאלה את הנפחים שיירכשו בפועל במסגרת החוזה, אלא אם הוסכם אחרת, בכתב, בין הצדדים. Upfield עשויה להעביר לספק תחזית של דרישות על בסיס קבוע. תחזית אלה יהיו הערכות לא מחייבות בלבד ומטרתן לסייע לספק בתכנון זמני הייצור והאספקה של הטובין ו/או הוצאות השירותים. התחזית לא יעמידו בסימן שאלה את הנפחים שיירכשו בפועל במסגרת החוזה, אלא אם הוסכם אחרת, בכתב, בין הצדדים.

**3 אספקת טובין**

**3.1** הספק מחייב, מייצג וערב ל-Upfield שהטובין והמארזים/תויות שלהם:

(a) יתאימו למטרה שהצוינו ל-Upfield, ויעמדו בכל בחינה אחרת בדרישות של ההזמנה והחוזה;

(b) יהיו באיכות משביעת רצון, נקיים מפגמים בחומרים ובעבודה ויתאימו למטרה לשמה נועדו (בין אם נטרה זו מרומזת ובין אם היא מזהירה מפורש במפרט, בהזמנתו או בחוזה);

(c) יהיו נקיים מפגמים בעיבוד ובמפגמים אינהרנטיים אחרים (אלא אם הטובין סופקו בהתאם לעיצובים ש-Upfield);

(d) יעמדו בכל דרישות החוקים החלים; וכן

(e) יתאימו מדויק לדוגמאות שסופקו על-ידי הספק, מבחינת איכות, כמות ותיאור.

**3.2** הספק יעשה מניסב יכולתו כדי להעביר ל-Upfield, להקצות לה או להשיג בצורה אחרת לטובת של Upfield, כל ערבון, אחריות או אישור אחר לאיכות, לקניין או להתאמה למטרה שנתן היצרן של הטובין, עד למידה בה הוא מסוגל להעברה או הקצאה שאלה ל-Upfield.

**4 מסירת טובין**

**4.1** מיקום מסירת הטובין יהיה זהה למיקום המוגדר בהנחיות המסירה של Upfield, בין אם ניתנה בהזמנה ובין אם בנפרד. במקרה שלא ניתנה הנחיות, מיקום המסירה (DDP) ייקבע על-פי Incoterms 2010.

**4.2** מועד המסירה מהווה תנאי בחוזה זה. הספק יבצע את המסירה בתאריך ובמיקום שהוגדרו בהזמנה. Upfield לא תישא בכל מחויבות לקבל מסירה של טובין לפני תאריך המסירה שצוינו, אך

בהקשר למחויבות ולחביות שלו במסגרת החוזה. עם קבלת בקשה בכתב מאת Upfield, הספק יגיש ל-Upfield פרטים על הביטוח הנמצא בתוקף בהתאם להתניה זו. הספק לא יבצע דבר בכדי לשלול את התוקף של אף סעיף של הפוליסה הנמצאת בתוקף בהתאם להתניה זו.

**16 תאמות**

- 16.1** בכל עת, הספק;
- (a) יבצע את מחויבותיו במסגרת כל חוזה בהתאם ובציות לכל החוקים החלים, לתקנים הטכניים והמקצועיים הרלוונטיים או לתקנים שישימו אחרים;
- (b) יצית לקוו המדיניות והליכים של Upfield (כולל וללא הגבלה, הנחיות של הספק בנוגע למיקור ארצי ולניהול שירות אספקה);
- (c) יקפיד להשיג ולהחזיק בכל ההסכמות, ההרשאות והרשימות (סטוטוריים, רגולטוריים, חוזיים או אחרים) שהוא עשוי להזדקק להם ושהינם נחוצים על-מנת לאפשר לו לעמוד במחויבותיו במסגרת החוזה; וכן
- (d) לא יבצע כל פעולה שעשויה לגרום ל-Upfield לאבד רישיון, סמכות, הסכמה או הרשאה שעליהם היא נסמכת לצורך ניהול עסקיה, ולא יזיח ביצוע כל פעולה נדרשת למטרה זו. הספק מאשר כי Upfield יכולה לסמוך על-א לפעול עם-ל שירות שהוא ספק.

**16.2 הגנת מידע**

עד למידה שבה נדרש להגן על מידע מקבל נתונים אישיים מהצד השני בהקשר של חוזה כלשהו שנחתם במסגרת התניות אלה, כל אחד מהצדדים מאשר כי הוא פועל כבקר נתונים בנוגע לנתונים אישיים שהוא מקבל ואשר מעובדים במסגרת החוזה. כל אחד מהצדדים מתחייב לשני כי הוא יציית לכל חוקי הגנת המידע בבואו לעבד נתונים אישיים כאלה. בכל עת, במידה של-Upfield תחליט כי הדבר נחוץ, הצדדים יחתמו על הסכם עיבוד נתונים שיחול על כל מופע של נתונים אישיים במסגרת החוזה.

**17 סיום החוזה**

**17.1** כל אחד מהצדדים יהיה רשאי לסיים מיידית את החוזה על-ידי הגשת הודעה בכתב לצד

- השני במקרה ש:
- (a) הצד השני ביצע הפרה מהותית של מחויבות כלשהי הממחויבות שלו במסגרת החוזה, אשר אינה בר-סעד;
- (b) הצד השני ביצע הפרה של המחויבות שלו במסגרת החוזה, שהיא בר-סעד אך הוא אינו מספק סעד זה שהוא נותר בהפרה זו שלושים (30) ימים לאחר שנדרש בכתב לפנות או לסיים;
- (c) הצד השני הופך, או שיש סיכוי מבריק שיפוך, לחדל פרעון, נכנס לפשיטת רגל, להסכם אישי מהצד, לחילוק/פירוק, לחיסול, לכינוס נכסים או לכינוס נכסים מנהלי, לניהול, להסכם ארגוני מרגון או לבקשת הסדר על חובותיו מול הנושים או שמתנהלת נגדו תביעה משפטית בתחום שיפוט כלשהו שאילו הוא כופף, או שמקרה כלשהו מנהל בתחום שיפוט שכזה, אשר יש לו השפעה מקבילה או דומה לזו של מקרה כלשהו מהמקרים המפורטים בהתניה זו. (17.1(c) ו/או
- (d) הצד השני מפסיק, או שללעתו בגדר הכריז של הצד השני, מעוניין להפסיק, בסביבות להפסיק או מאיים להפסיק את הביצוע של כל עסקיו או חלק משמעותי מהם.

**18 ההשלכות של סיום החוזה**

**18.1** סיום החוזה לא יעמיד ביטחון אשלה את החובות והסעדים של כל אחד מהצדדים, אשר ייכן שהצטבר עד לתאריך הסיום.

**18.2** עם סיום החוזה, מכל סיבה שהיא:

- (a) בכפוף להתניה 18.1 לעיל, הקשר בין הצדדים יפסק למעט כפי (ועד למידה שבה) שמוגדר במפורש בהתניה זו 18;
- (b) הספק ימסור ל-Upfield מיידית את כל התוצרים, בין אם הם מוכנים באותה נקודת זמן ובין אם לא, ויחזיר את כל החומרים שסופקו לו, כולל עותקים. ספק יתבקש זאת, הספק יגיש את כל הסייע הדרוש של הקשר העברה חלקה של השירותים ל-Upfield או לכל ספק חדש שימונה מטעמו; וכן
- (c) כל עסקי אשר, במפורש או במרומז, אמור להיות או להישאר בתוקף במועד הסיום או אחריו, ימשיך להיות בתוקף מלא;

**19 ללא העברת עובדים**

**19.1** כוננת הצדדים היא כי תחילת קיום החוזה או שירות כלשהו מהשירותים או סיומם לא יהיו כרוכים בהעברת עובדים מאדם אחד לאדם אחר, בין אם מהספק או מקבלני המשנה שלו או אליהם, ובין אם מקבלני המשנה של Upfield (או מחברה כלשהי בקבוצת החברות של Upfield) או אליהם.

**20 סודיות**

**20.1** כל צד שישמור בסודיות - וישגי מתוך כוונה לשמור על סודיות - כל מידע סודי השייך לצד השני, שנחשף או הושג כתוצאה מהקשר בין הצדדים במסגרת החוזה, ולא יחשוף או ישתמש במידע זה למעט למטרת ביצוע נאות של האמור בחוזה או בהסכמה כתובה מראש של הצד השני.

**21 כללי**

**21.1** החוזה הוא חוזה אישי מול הספק. הספק לא יקצה, יסמך, ימנה בקבלנות משנה, יעביר או ימסור בצורה אחרת אף אחת מזמיותיו או מחויבותיו במסגרת החוזה, או כולן, ללא הסכמה כתובה מראש של הספק.

**21.2** אם יתבקש על-ידי Upfield לעשות זאת, הספק ירכוש רכיבים ו/או שירותים נחוצים לייצור הטובין ו/או השירותים ו/או התוצרים המרכיבים את החוזה. הרכישה תתבצע מספקי צד שלישי שמנו על-ידי Upfield. עשויה לשאת ולתת עם ספקי צד שלישי שאלה בנושא מחירים מוסכמים, אך הספק מאשר ומסכים לכך שהוא האחראי הבלעדי לקיום חוזה עם ספקי צד שלישי כאלה ולתשלום להם.

**21.3** Upfield רשאית להקצות, להסמך, למנות בקבלנות משנה, להעביר או למסור בצורה אחרת כל אחת מזמיותיה או מחויבותיה במסגרת החוזה, או את כולן, בכל עת וללא הסכמה כתובה מראש של הספק.

**21.4** בכפוף להתניה 21.5, לאדם שאינו צד בחוזה זה אין כל זכות [בין אם מתוקף תקנת "חוזים (זכויות של גופי צד שלישי)"] שנת 1999 ובין אם מתוקף אחרן] לכאוף אף סעיף של החוזה.

**21.5** כל חברי קבוצת Upfield רשאים לשאת ולתת עם ספקי צד שלישי החוזה בכפוף להתניה 21.6 ובהתאם לה, ואת סעיפי תקנת "חוזים (זכויות של גופי צד שלישי)"] שנת 1999.

**21.6** זכויות הצדדים לסיים את החוזה, לבטל את תוקפו או להסכים על שינוי כלשהו, כתב-ויתור או הסכם כלשהו לגבי החוזה אינן כפופות להסכמה של אף אדם שאינו צד בהסכם.

**21.7** אף צד לא יטען לקרדית של הצד השני ולא ייצג את עצמו כאילו הוא הצד השני, או סוּן, שותף, עובד או נציג של הצד השני, ואף צד לא יטען להיותו כזה ואף לא לכך שיש בידי הסמכות לקחת על עצמו מחויבות כלשהי מכל סוג שהוא, בין אם במפורש או במרומז, בשם הצד השני. אף פרט בחוזה ואף פעולה שתיקט על-ידי הצדדים במסגרת החוזה, אינם יוצרים או מתיימרים ליצור שותפות, יוזמה משותפת או קשר של מטסקי ועובד או של מנהל וסוּן בין הצדדים.

**21.8** כל תניה לא תספק כל זכות עיכוב, כלית או אחרת, ללא קשר לאופן שבו הנושא העותר, הטובין ו/או התוצרים כלשהם, מוחזרים לקשורים לשירותים או בכל קניין אחר של Upfield שנמצא בהחזקתו של הספק, במוגע לסמוכים כלשהם ל-Upfield חייבת לספק במסגרת החוזה או באופן אחר.

**21.9** ההסכם השלם

(a) החוזה מהווה את ההסכם השלם בין הצדדים ביחס לנושא, וגובר על כל הסדר, הבנה או הסכם בע"פ או בכתב בין הצדדים, אשר התקיימו בעבר בנוגע לנושא זה.

(b) הצדדים מאשרים כי לא תחתם על החוזה, בכללותו או בחלקו, בהסתמכות על, וכן כי אף צד לא יקבל, כל ערבון, הצהרה, הבטחה או יציגות מהצד השני או בשמו, למעט כפי שמוגדר מפורשות בחוזה.

(c) כל אחד מהצדדים מסכים כי הזכויות והסעדים היחידים הזמנים לו כתוצאה מכל ערבון, הצהרה, הבטחה או יציגות, או בהקשר שלהם, יינתנו בגין הפרה של החוזה, ומוותר באופן בלתי הפיך וללא תנאי על כל זכות שעשויה להיות לו בכל תביעה, זכויות או סעדים, לרבות כל זכות לבטל את תוקף החוזה אחרת כולו או חלק מהחלקים שלו.

**21.10** סדרת סעיפים (עיקרון העיפון הכחול)

אם חלק מספק צד חוזה זה הופך בזמן כלשהו למשולל תוקף או לבלתי ניתן לאכיפה מכל סיבה שהיא במסגרת החוק החל, חלק זה יחשב כאילו הוסר מהחוזה והתקפות ו/או יכולת האכיפה של שאר סעיפי החוזה לא יושפעו מהסרה זו.

**21.11** כתב-ויתור

הזכויות והסעדים של כל אחד מהצדדים בהקשר של החוזה לא יופחתו, יידחו או יבוטלו מתוקף הענקת ויתור כלשהו, הימנעות או מנת הארכת זמן על-ידי צד זה לצד השני, וגם לא עקב אי מימיוש או עיכוב

**9.10** המחירים שהספק גובה מ-Upfield לא יעלו על אלה שהספק גובה מכל לקוח אחר הרוכש את אותם טובין או שירותים, או טובין או שירותים דומים להם, באותן כמותות או בכמותות קטנות יותר, ו-Upfield תהיה זכאית לכל הנחה בגין תשלום מייד, רכישה בכמות גדולה או נפח רכישה שעבורם הספק מעניק הנחה סטנדרט.

**9.11** אם המחיר שצוין בהזמנה או שסוכם עליו בצורה אחרת בין הצדדים מבוסס על "זמן וחומרים" או על "קוּסַט פלוּס" (תמחור מבוסס עליות) או על שיטה דומה, הספק ייתן ל-Upfield גישה לכל המסמכים והמידע שבחזקתו או שליטתו על-מנת לאפשר ל-Upfield לודא כי הסכום שהספק גובה נגבה כהלכה ובדקק בהתאם לתנאי החוזה.

**9.12** אם קיימים מסמכים שהספק חייב ל-Upfield, תהיה זו זכותה של Upfield לקצז מסומים אלה מתשלומים שמגיעים לספק מ-Upfield במסגרת - או בהקשר של - חוזה זה או כל חוזה אחר. הספק לא יהיה זכאי לקצז אף סכום שמגיע ל-Upfield במסגרת החוזה בגין סכום כלשהו של-Upfield חייבת לספק בכל עניין שהוא.

**10 ביקורת**

**10.1** Upfield-ל תהיה זכות לערוך בכל עת באתר של הספק או של קבלני המשנה שלו ביקורת לגבי הפעולות, המתקנים וההליכים של הספק על-מנת להבטיח שהספק מחזיק בפעולות, במתקנים ובהליכים הדרושים לביצוע כל חוזה בהתאם לתנאי החוזה. למטרה זו, ייתנת ל-Upfield ולנציגים מוסמכים מטעמה גישה לאתרים של הספק ושל קבלני המשנה שלו בשעות העבודה הרגילות, לאחר מתן הודעה מראש לספק בזמן סביר.

**11 סעדים**

**11.1** אם ישנה הפרה כלשהי של האחריות המוטלת על הספק, או של התניה 3.1 (אספקת טובין) או התניה 6 (אספקת שירותים), או אם מחויבות או דרישה כלשהי בכפוף לחוזה בנוגע לטובין ו/או לשירותים אינה מתממשת, Upfield תהיה זכאית, לפי שיקול דעתה הבלעדי, ללא כל חבות לספק (הנובעת כתוצאה מפעולה כזו) ומבלי להעמיד בפניו אף זכות אחרת או סעד אחר של-Upfield עשויה להיות זכאית להם, לבצע אחת או יותר מהפעולות הבאות כדי:

- (a) לבטל את החוזה ולהתייחס אליו כאילו מעולם לא נחתם בין החברה לבין הספק;
- (b) לדחות את הטובין הרלוונטיים (בכללותם או בחלקם) וכל טובין שכבר נמסרו, ושלא ניתן לעשות בהם שימוש יעיל ומסחרי בשל אי המסירה של טובין של נמסרו;
- (c) לקבל מהספק בחוזה עליות והשוטות של-Upfield בעבור השגת טובין ו/או שירותים חלופיים מספק אחר;
- (d) לדרוש מהספק להחליף או לתקן את הטובין, על חשבונם בלבד, תוך ארבעה עשר (14) יום;
- (e) לדרוש מהספק ביצוע מחדש, על חשבונם בלבד, תוך שבעה (7) יום, ו/או
- (f) לדחות את התשלום בעבור הטובין ו/או השירותים עד למילוי מוחלט של הדרישות בחוזה זה או בכל הזמנה או מפרט.

**11.2** אם Upfield טוענת כי הזמנה מסוימת לא מומשה כהלכה, הספק יהיה חייב לקבל את תקפות הטענה, אלא אם הוא יגיש ל-Upfield הודעה בכתב עם רערו על הטענה האמורה וציון הסיבות לערעור תוך שבעה (7) ימים מתאריך הטענה האמורה.

**11.3** Upfield מממשת זכות כלשהי מהזכויות הכלולות במסגרת התניות אלה, Upfield רשאית לדרוש מהספק, על-פי שיקול דעתה הבלעדי, לאסוף את הטובין הרלוונטיים ללא דיווח, או להחזיר את הטובין לספק על חשבונם.

**11.4** זכויותיה של Upfield במסגרת התניות אלה הן בנוסף לסעדים סטוטוריים כלשהם הזמנים ל-Upfield.

**12 איסוף מוצרים (ריקול)**

**12.1** על הספק ליידיע את Upfield בכתב ובאופן מידי, תוך ציון כל הפרטים הרלוונטיים, אם הוא מגלה:

- (a) פגם כלשהו בטובין שנמסרו ל-Upfield בכל עת; או
- (b) שגיאה או השמטת מידע בהנחיות השימוש בטובין, אשר גורמות או עשויות לגרום למוות, פציעה או נזק לרכוש.
- 12.2** לבער רשאית, על-פי שיקול דעתה ועל חשבון הספק;
- (a) לבצע ריקול (איסוף) של הטובין או של מוצרים אחרים אשר הטובין כלולים בהם, שכבר נמכרו על-ידי Upfield ללקוחותיה (בין אם כחוזר, זכוי או קבלת מוצר חלופי, אשר יבוצע, אם Upfield תדרוש זאת, על חשבון הספק); ו/או
- (b) להוציא הודעה ללקוחותיה, בין אם בכתב ובין אם באופן אחר, לגבי אופן השימוש בטובין או במוצרים אחרים, אשר הטובין כלולים בהם, ושכבר נמכרו על-ידי Upfield ללקוחותיה, או לגבי אופן התפזרותם שלהם.

ובכל מקרה על בסיס הזיהוי - בין אם על-ידי Upfield, ללקוחותיה או צד שלישי כלשהו - של פגם כלשהו בטובין הרלוונטיים או של שגיאה או השמטה בהנחיות השימוש בהם (אשר לפי מסקנותיה של Upfield במידת הסבירות, משפיעות או עשויות להשפיע על טובין כלשהם מבין הטובין שסופקו, ושגורמות או עשויות לגרום למוות, פציעה או נזק לרכוש).

**12.3** למעט בהסכמה כתובה מראש של הספק, Upfield תהיה ליוצא כל הודעה ליציור אודות אף פעולות איסוף (ריקול) של מוצרים שבוצעה במסגרת החוזה זו 12 או באופן אחר בהקשר לחוזה או לקשר בין הצדדים.

**13 שיפוי**

**13.1** בנוסף לכל סעד אחר הזמין ל-Upfield, הספק ישפה את Upfield, את קבוצת Upfield ואת המנהלים והעובדים שלהן, בהתאמה, יגן עליהן ויפטר אותן מחבות, ככלל ולפי דרישה, מפני ונגד כל חבות, תביעה, דרישה, הפסד או הוצאה (כולל תשלומים והחזרים בגדר הסביר ליועצים משפטיים ליועצים מקצועיים אחרים), אינטרס ועושים שהשוטות להן, בכל אופן שבו הם צוּן, בין אם באופן מלא או חלקי, כתוצאה ישירה או עקיפה של הנושאים המפורטים להלן, בין אם הפסדים שאלה או ההשלכות של הנושאים המפורטים להלן היו ניתנים לחיזוי בתאריך החתימה על החוזה ובין אם לא:

- (a) כל תביעה כנגד Upfield על-ידי צד שלישי בגין מוות, פציעה או נזק לרכוש אשר נבעו מפגמים בטובין או היו קשורים לפגמים בטובין, ביצוע רשלני או כשל או עיכוב בביצוע של החוזה על-ידי הספק, עובדיו, סוכניו או קבלני המשנה שלו, או להיעדר פעולה מצד;
- (b) כל תביעה כנגד Upfield על-ידי צד שלישי הנובעת מאספקת טובין או שירותים, אלה, עד למידה בה תביעה כזו נובעת מהפרה, ביצוע רשלני או כשל או עיכוב בביצוע של החוזה על-ידי הספק, עובדיו, סוכניו או קבלני המשנה שלו; וכן
- (c) כל תביעה כנגד Upfield בגין הפרה בפועל או לאכורה של זכויות הקניין הרוחני של צד שלישי, כתוצאה מהייצור, האספקה או השימוש בטובין או הקבלה, השימוש או האספקה של השירותים או של תוצר כלשהו מהתוצרים, או בהקשר של פעולות אלה.

**13.2** הספק יגיש את כל המתקנים, הסייע והייעוץ הדרושים ל-Upfield או לחברות הביטוח שלה לצורך רערו או טיפול בכל פעולה, תביעה או עניין הנובעים מביצועו של הספק, או מביצועיו לאכורה, או מהיעדר הביצוע, של החוזה.

**14 קניין רוחני**

**14.1** כל החומרים, לרבות כל מפרט, שסופקו על-ידי Upfield, וכל עותק שבו צע על-ידי הלקוח או עבורו, יהיו רכוש של Upfield, ישמשו רק למטרת הביצוע של חוזה זה, יטופלו על-ידי הספק בסודיות מוחלטת.

**14.2** כל זכויות הקניין הרוחני שנוצרו או הושגו בההלך או כתוצאה מעבודה כלשהי שביצע הספק במסגרת החוזה או למען השגתו, בין אם בטובין, בשירותים, בתוצרים, במסמכים הללוים או בכל צורה אחרת, יהיו שייכות - מתאריך היצירה או הקבלה על-ידי הספק, ואחרת מיידית עם קבלת דרישה מ-Upfield - ל-Upfield באופן בלעדי וברחבי העולם.

**14.3** הספק יעניק או ירכוש את הזכות על רישיון מתאים או רישיון משנה ל-Upfield ללא תשלום נוסף, בעבור כל זכות קניין רוחני שאינה בבולטות של הספק, ואשר משולבת או נמצאת בשימוש בעבודה כלשהי שביצע הספק עבור Upfield, או בטובין, בשירותים, או בתוצרים שסופקו למטרת הביצוע של חוזה זה, באופן המספיק בכדי לאפשר ל-Upfield לעשות שימוש מלא בעבודה, בטובין או בשירותים שאלה ולתקן, לעדכן או לתחזק את העבודה, השירותים או התוצרים שבהם תוצאות כאלה משולבות.

**14.4** הספק מסכים ומתחייב בזאת, על-פי בקשתה של Upfield אך על חשבונם, לבצע את כל הפעולות מסוג זה ולהוציא לפועל את כל המממכים מסוג זה, כפי שידרשו, אם ככלל, על-ידי Upfield על-מנת לטובן ולסעדים ולכוונות של התניה זו 14.

**15 ביטוח**

**15.1** הספק יחזיק, על חשבונם, בפוליסות ביטוח כל חברות ביטוח בעלות מוניטין, כפי שדרש

המימוש של זכויות או סעדים כאלה. כל ויתור על הפרה כלשהי של החוזה יתועד בכתב. הויתור של צד כלשהו על הפרה כלשהי של החוזה לא ימנע את המשך האכיפה של סעיף זה ולא יחשב כויתור על כל הפרה נוספת של סעיף זה או של כל סעיף אחר.

#### **21.12** סטייה מלשון החוזה

אף שינוי או וריאנט לכאורה של החוזה לא יהיה תקף, אלא אם הוא קיים בכתב, מתייחס ספציפית לחוזה וחתום על-ידי נציג מורשה כהלכה של כל אחד מהצדדים בחוזה.

#### **21.13** הודעות

(a) כל הודעה הנשלחת במסגרת החוזה חייבת להימסר בכתב. הודעה בדוא"ל נחשבת להודעה בכתב.

(b) ניתן למסור הודעות במשלוח אישי, בשרות מסירה רשום ומשולם מראש או בדוא"ל אל משרדו הרשום של הצד הרלוונטי או בכל כתובת אחרת שהצד הרלוונטי עשוי לספק למטרת הגשת הודעות במסגרת החוזה.

#### **22** הליך יישוב מחלוקות

**22.1** אם מתעוררת מחלוקת כתוצאה מההתניות או בקשר להן, או כתוצאה או בהקשר של חוזה כלשהו או הביצועים, התקפות או יכולת האכיפה של כל אחד מהם, הצדדים ינסו לפתור את המחלוקת בתום לב על-ידי העברת הנושא (הסלמה) בתוך הארגון אל מנהלי החשבון שלהם, בהתאמה; ולאחר מכן, אל מנהלי הרכש שלהם, בהתאמה (או תפקיד מקביל); ולאחר מכן אל המנכ"לים/מנהלי התפעול הראשיים שלהם, בהתאמה. בכל רמת הסלמה, הצדדים המעורבים יעשו שימוש בכל מאמץ סביר ליישוב המחלוקת.

**22.2** אם לאחר ההסלמה דרך כל הרמות המפורטות בהתניה 22.1, הצדדים לא יצליחו ליישב את המחלוקת, הם יוכלו להעביר את הנושא להליך משפטי במסגרת תחומי השיפוט הרלוונטיים.

#### **23** החוק ותחום השיפוט

23.1 החוזה, התניות אלה וכל בעיה, מחלוקת או תביעה שיתעוררו כתוצאה או בהקשר לכל אחד מהם (בין אם מדובר בבעיה, במחלוקת או בתביעה חוזית או לא חוזית מטבעה, כגון תביעות נזיקין, הפרת חקיקה או תקנה או באופן אחר) יהיו תחת הפיקוח של חוקי המדינה שבה Upfield (כמוגדר לעיל) רשומה, ויפורשו בהתאם לחוקים אלה.

**23.2** בכפוף לציות בראש ובראשונה להתניה 22 (הליך יישוב מחלוקות), כל המחלוקות או התביעות שיתעוררו כתוצאה מהחוזה ו/או התניות אלה או בקשר אליהן יהיו כפופות לשיפוט הבלעדי של בתי המשפט במדינה שבה Upfield (כמוגדר לעיל) רשומה, והצדדים יקבלו על עצמם את החלטת בית משפט זה באופן בלתי הפיך.